

Terminologie - Information de [Indigenous Corporate Training Inc.](#)

TERME	INFORMATIONS	PEUT ÊTRE UTILISÉ	ATTENTION
Autochtone	Un nom collectif pour les Premières Nations, les Inuits et les Métis, qui gagne en popularité au Canada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- interchangeable avec les Premiers Peuples</li> <li>- interchangeable avec les Premières Nations</li> <li>- interchangeable avec les peuples autochtones</li> </ul>	Attention en cas d'utilisation interchangeable avec les Premières Nations, car certains préfèrent le terme "Autochtone" ou "peuples autochtones".
Première Nations	Le terme Première Nation est utilisé pour désigner les peuples autochtones au Canada qui ne sont ni métis ni inuits. Ce terme est entré dans l'usage courant dans les années 1970 pour remplacer les termes "Indien" et "bande indienne" que beaucoup trouvent offensants. Les membres des Premières Nations comprennent à la fois des Indiens inscrits et des Indiens non inscrits. Il convient donc d'être prudent dans l'utilisation de ce terme, en particulier lorsqu'il fait référence à des programmes destinés spécifiquement aux Indiens inscrits.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pour désigner une seule bande ou le pluriel Premières Nations pour plusieurs bandes</li> <li>- "communauté de Premières Nation" comme expression alternative respectueuse</li> <li>- au lieu du terme "Indien" pour désigner un individu</li> </ul>	Attention en cas d'utilisation interchangeable avec "les peuples autochtones" ou "les Autochtones" car certains membres des Premières Nations n'aiment pas ces termes.
Inuit	Peuple autochtone du nord du Canada, vivant principalement au Nunavut, dans les Territoires du Nord-Ouest, dans le nord du Québec et au Labrador. La population inuite de l'Ontario est très réduite. Les Inuits ne sont pas couverts par la loi sur les Indiens.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Inuk lorsqu'il s'agit d'une personne inuite</li> <li>- Inuuk lorsqu'il s'agit de deux personnes ; pour trois personnes ou plus, il s'agit d'Inuit.</li> <li>- Peuple inuit - dans la langue inuktitut, le terme inuit se traduit par "le peuple", alors "Peuple inuit" est redondant.</li> </ul>	<p>Eskimo, car ce terme est considéré comme péjoratif.</p> <p>Les Inuits ne sont pas les mêmes que les Innus, ces derniers étant un groupe autochtone qui vit principalement dans le nord-est du Québec et le sud du Labrador.</p>
Peuples Métis	Les Métis sont des personnes d'ascendance mixte autochtone et européenne. Le Ralliement national des Métis a adopté la définition suivante du terme "Métis" en 2002 : "Métis" désigne une personne qui s'identifie comme Métis, qui est distincte des autres peuples autochtones, qui a une ascendance historique de la nation métisse et qui est acceptée par la nation métisse. *Les Métis sont désormais couverts par la Loi sur les Indiens.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- en référence aux personnes dont les ancêtres ont habité le Canada et ont reçu des concessions de terres et/ou des certificats d'origine</li> <li>- en référence aux personnes qui s'identifient comme Métis</li> </ul>	Certaines personnes peuvent se dire métisses, mais en faisant des recherches plus approfondies, elles pourraient correspondre davantage à la catégorie des Indiens non inscrits qu'à celle des Métis ; par exemple, "Barbara" s'identifie comme une personne métisse, mais en posant des questions exploratoires, on découvre qu'elle a perdu son statut en 1981 après avoir épousé un Indien non inscrit ; Barbara ne répond pas aux critères d'une personne métisse d'après la définition.

Indien	<p>Le terme "Indien" est l'identité légale d'une personne autochtone inscrite au registre de la loi sur les Indiens.</p> <p>L'origine du terme "Indien" remonte à Christophe Colomb, qui pensait à tort avoir atteint les Indes orientales et qui a donc appelé les habitants des terres qu'il a visitées "indios", ce qui signifie "Indien" en espagnol.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- dans les citations directes</li> <li>- lors de la citation de titres de livres, d'œuvres d'art, etc.</li> <li>- dans les discussions sur l'histoire, lorsque cela est nécessaire pour la clarté et l'exactitude des propos</li> <li>- dans les discussions sur certaines questions juridiques/constitutionnelles nécessitant une terminologie précise</li> <li>- dans les discussions sur les droits et les avantages accordés sur la base du statut d'Indien</li> <li>- dans les informations statistiques collectées à l'aide de ces catégories (par exemple, le recensement).</li> </ul>	Si vous l'utilisez en conversation ou devant des personnes, certaines d'entre elles pourraient le juger désobligeant et dépassé et vous interpeller à ce sujet.
Peuples autochtones	Le nom collectif utilisé dans la loi constitutionnelle de 1982 inclut les Indiens (ou Premières Nations), les Inuits et les Métis, de sorte que, juridiquement, ils auront toujours une place à la table de la terminologie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- interchangeable avec les Premiers Peuples</li> <li>- interchangeable avec les Premières Nations</li> </ul>	En cas d'utilisation interchangeable avec les Premières Nations, il convient de noter que certaines Premières Nations préfèrent ne pas être appelées "peuples autochtones".
Amérindien	Terme collectif désuet désignant les Indiens (inscrits, non inscrits, issus de traités), les Métis et les Inuits, mais qui a été largement remplacé par le terme "Autochtone". Si certains membres des Premières Nations se désignent eux-mêmes comme "Amérindien", cela n'autorise pas les non-Autochtones à faire de même.	<p>A utiliser lorsqu'il s'agit du nom d'une organisation.</p> <p>À utiliser lorsqu'une personne s'identifie comme telle.</p>	<p>Il faut l'utiliser avec parcimonie, car certains le considèrent comme péjoratif et dépassé. Ce terme était populaire à l'époque des colonies et des colons.</p> <p>*Remarque : l'utilisation du terme "Amérindien" et les idées qu'on s'en fait peuvent varier.</p>

**Notes supplémentaires de Indigenous Corporate Training Inc.:**

Évitez d'utiliser des expressions possessives telles que "les peuples autochtones du Canada" ou "nos peuples autochtones", car elles ont des connotations de propriété. Pensez plutôt à "les peuples autochtones au Canada". En signe de respect, mettez toujours une majuscule à Autochtones, Premières Nations, Inuits, Métis, ou aux noms de nations spécifiques, sauf s'ils sont utilisés comme adjectifs, par exemple "peuples autochtones" ou "femmes métisses".

**Rappel:** De nombreuses autres communautés utilisent leur langue pour nommer leur groupe autochtone et les peuples de ce groupe utilisent ce nom pour se décrire et décrire leur lien avec un collectif plus large. Par exemple, Anishinaabe est un nom utilisé par les Ojibways et est interprété comme signifiant "le peuple originel". Un autre exemple est Haudenosaunee, qui signifie "peuple de la maison longue" et qui est utilisé par les Mohawks et cinq autres nations distinctes au sein de cette confédération.

De: Cultural Appropriation vs. Appreciation, <https://etfofmi.ca/wp-content/uploads/2019/09/cultural.pdf>